

HAI CINCO ANOS O CONSELLO DA CULTURA GALEGA PROMOVEU OS PRIMEIROS ENCONTROS AGARDANDO ESTABLECER UNHA REFLEXIÓN PROVEITOSA Ó REDOR DO ARTELLAMENTO DOS SERVICIOS LINGÜÍSTICOS E DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA. NESTA OCASIÓN, QUEREMOS REANUDA-LO DEBATE INICIADO POLOS PROFESIONAIS PARA CONTRASTAR EXPERIENCIAS E PROCURAR NOVOS RECURSOS E ALTERNATIVAS Ó REDOR DAS NECESIDADES DE FORMACIÓN DOS TÉCNICOS E DESEÑAR PROPOSTAS ENCAMIÑADAS Á COORDINACIÓN E EXTENSIÓN TERRITORIAL DOS SERVICIOS DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.

**NORMALIZACIÓN**

# II ENCONTROS PARA A

**PATROCINADO POR**

**COMISIÓN EUROPEA**

**DIRECCIÓN XERAL DE XUSTIZA E ADMINISTRACIÓN LOCAL**

**UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA**

**EDIÇÕES DO CASTRO**

**EDITORIAL GALAXIA**

**EDITORIAL IR INDO**

**EDITORIAL LAIOVENTO**

**EDICIONS A NOSA TERRA**

**EDITORIAL SOTELO BLANCO**

**EDIÇÕES XERAIS DE GALICIA**

**ORGANIZA**

**ARQUIVO DE PLANIFICACIÓN E NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA  
PUNENCIA DE LINGUA**

**COLABORAN**

**COORDINADORA DE TRABALLADORES E TRABALLADORAS  
DE NORMALIZACIÓN DA LINGUA**

**ESCOLA GALEGA DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA**

**COORDINACIÓN**

**SUSANA MAYO REDONDO**

**ASESORAMENTO TÉCNICO**

**DANIEL ROMERO RODRÍGUEZ**

**LUGAR**

**CONSELLO DA CULTURA GALEGA**

**PAZO DE RAXOI, 2ª PLANTA.**

**PRAZA DO OBRADOIRO**

**TELEF. 981 58 80 88 FAX 981 58 86 99**

**15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA**

**INFORMACIÓN HOSPEDAXE**

**GALITUR**

**RÚA DO HÓRRED N.º 19.**

**15702 SANTIAGO DE COMPOSTELA**

**TELEF. 981 58 04 08 / 981 58 04 41**



**28-29-30 DE OUTUBRO DE 1998**  
**SANTIAGO DE COMPOSTELA**

# LINGÜÍSTICA

# MÉRCORES 28 DE OUTUBRO

09.00 h. Entrega de documentación 10.00 h. Inauguración dos Encontros

## ANÁLISE/CONTRASTE DE EXPERIENCIAS: OS SERVICIOS LINGÜÍSTICOS, STATUS DOS SERVICIOS E DOS SEUS PROFESIONAIS

10.30 h. MESA DE TRABALLO: SNL/SL, situación actual, propostas de funcionamento e status dos/as técnicos en normalización lingüística.

Aproximación ó estado do artellamento da xestión normalizadora en Galicia. **Anxo Lorenzo** Dpto. Filoloxía Galega da Universidade de Vigo.

Propostas básicas para o funcionamento e status legal dos SNL/SL. **Socorro García Conde** Dpto. Lingua do Concello de Santiago.

O status do/a técnico/a en normalización lingüística. **Antón Dobao** Servicios Lingüísticos TVG. 11.30 h. COLOQUIO 12.00 h. PAUSA-CAFÉ

12.30 h. CONFERENCIA. Política lingüística e política comunicativa diante dos retos da globalización. **Bernat López** Facultade de Xornalismo e Ciencias da Comunicación da Universidade Autónoma de Barcelona. 13.30 h. COLOQUIO 14.00 h. XANTAR

## FORMACIÓN: RECURSOS DE APOIO Ó LABOR DOS SNL/SL

16.30 h. MESA REDONDA: Recursos de apoio ó labor dos SNL/SL. Aproximación xeral ós posibles recursos de apoio. A experiencia do Quebec.

**Iolanda Galanes** Universidade de Laval. O Centre de Documentació Catalana como recurso de apoio documental. **Jordi Bañeres Barril** Centre de Documentació en Sociolingüística. 17.30 h. COLOQUIO 18.00 h. PAUSA-CAFÉ 18.30 h. MESA REDONDA: Os recursos de apoio ós SNL/SL en Galicia.

**Modesto Aníbal Rodríguez Neira** Seminario de Sociolingüística da RAG, **Manuel González González** TERMIGAL e **X. Henrique Monteagudo Romero** Arquivo de Planificación e Normalización Lingüística. 19.30 h. COLOQUIO

# XOVES 29 DE OUTUBRO

## FORMACIÓN: RECURSOS DE APOIO Ó LABOR DOS SNL/SL

10.30 h. CONFERENCIA. Sociedade da información, cultura e lingua. **Joan Majó** Institut Catalá de Tecnologia. 11.30 h. COLOQUIO

12.00 h. PAUSA-CAFÉ 12.30 h. MESA DE TRABALLO: Experiencias de SNL/SL nos diferentes ámbitos. Administración local. **Beatriz Bascoy**

**Maceiras** Concello de Ferrol. Administración de xustiza. **Alberte González Montañés** Audiencia Provincial de Ourense. Eido sociolaboral.

**Rafael X. Villar González** CIG Normalización. 13.30 h. COLOQUIO 14.00 h. XANTAR 16.30 h. SESIÓN PRÁCTICA. A utilización de Internet nun

SNL/SL como ferramenta de información, formación e dinamización. **Isabel Vaquero Quintela** SNL Universidade de Santiago de Compostela

# VENRES 30 DE OUTUBRO

## EXTENSIÓN/COORDINACIÓN DOS SERVICIOS LINGÜÍSTICOS

10.30 h. CONFERENCIA: Organización, funcionamento e papel do CNL na extensión e coordinación dos servizos lingüísticos de Cataluña.

Director do Consorci per a la Normalizació Lingüística. 11.30 h. COLOQUIO 12.00 h. PAUSA-CAFÉ 12.30 h. CONFERENCIA: A figura xurídica do

consorcio: definición e posibles alternativas de cara á coordinación dos SNL/SL. **Xesús Costas Abreu**-Concello de Vigo. 13.30 h. COLOQUIO

14.00 h. XANTAR 16.30 h. MESA DE TRABALLO: Proposta da CTNL sobre a comarcalización de servizos lingüísticos. 17.30 h. COLOQUIO

18.00 h. PAUSA-CAFÉ 18.30 h. MESA REDONDA A comarcalización e a coordinación dos SNL/SL. **Manuel Regueiro Tenreiro**-Director Xeral de

Política Lingüística, **José Antonio Álvarez Vidal**-Director Xeral de Xustiza e Administración Local, **Julio Álvarez Núñez**-Pte. da FEGAMP,

**Valentín García Gómez**-Pte. da CTNL. 19.30 h. COLOQUIO 20.00 h. CLAUSURA DOS ENCONTROS

O prazo de inscrición remata o **14 DE OUTUBRO**.

A cota de inscrición é de **5.000 PTS.** e hase facer efectiva mediante transferencia bancaria á conta de **CAIXA GALICIA 2091-0300-47-3110063172**

O número de **PAZAS É LIMITADO** (100 persoas). As prazas cubriranse por rigorosa **ORDE DE INSCRICIÓN**

Entregarase **DIPLOMA ACREDITATIVO** de participación nos Encontros validado pola Escola Galega de Administración Pública **EGAP**

NOME

ENDEREZO

CP LOCALIDADE TFNOS. DE CONTACTO FAX E-MAIL

PROFESIÓN

CENTRO DE TRABALLO

ENDEREZO

CP LOCALIDADE TFNOS FAX E-MAIL

De cara á sesión práctica, agradecemoslle que cubra o seguinte cuestionario:

¿É usuario/a de Internet? Si Non

Accede a Internet No seu domicilio No traballo Na casa e no traballo

O seu nivel de coñecementos como usuario/a de Internet é Alto Medio Baixo